

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES DE L'UNESCO (AAFU)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Quinzième session ordinaire

Lundi 21 mai 2007 à 15h.

Salle XII (Fontenoy)

Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de la session
2. Election du Président, du Vice-président et du Rapporteur de l'Assemblée générale
3. Allocution du Directeur général
4. Election des scrutateurs
5. Adoption de l'ordre du jour (doc. 15A/1)
6. Approbation du compte-rendu de la quatorzième session ordinaire
7. Election des membres du Comité exécutif (4 sièges à pourvoir) : Présentation des candidats (doc. 15A/2)
8. Rapport annuel du Comité exécutif :
 - Présentation du rapport annuel (doc.15A/3)
 - Discussion générale
 - Approbation du rapport
9. Propositions pour l'avenir de LIEN (doc. 15A/4) (Document distribué en salle)
10. Exposé sur l'avancement des travaux du Conseil de gestion de la CAM*
11. Rapport du Trésorier pour 2006 (doc.15A/5a) et rapport des vérificateurs aux comptes (doc. 15A/5b). Quitus
12. Budget prévisionnel pour 2008 (doc.15A/6)
13. Élection de deux vérificateurs aux comptes
14. Résultat de l'élection des membres du Comité exécutif
15. Questions diverses
16. Clôture de la session

* Cet exposé remplace le thème spécial annoncé dans la convocation de l'AG, datée du 19/02/07.

<p>Immédiatement après la session Cocktail de 18h. à 20h.</p>

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES DE L'UNESCO (AAFU)
ASSOCIATION OF FORMER UNESCO STAFF MEMBERS (AFUS)

Présentation des candidats au Comité exécutif

Presentation of candidates to the Executive Committee

Le Comité exécutif, composé de 12 membres, est renouvelé par tiers chaque année. Il faut élire quatre membres cette année dont les candidats sont présentés ci-dessous :

Les autres membres du Comité sont les suivants :

The Executive Committee, composed of 12 members, is renewed by one-third each year. So, four members are to be elected this year; the candidates are presented below:

The other members of the Committee are:

Françoise BÉCHET, Jean-Marc DETHOOR,
Merete GERLACH-NIELSEN, Harihara IYER, Robert KALMAN,
Georges KUTUKDJIAN, Denise LIPINSKI et/and Dina ZEIDAN
Président d'honneur / Honorary President : André CHAKOUR

I should like to propose my candidature for the Executive Committee of AFUS. I would be pleased to reinforce the activities that are offered to retired members of staff of UNESCO and to contribute to the good relations with those who are still working.



Sarah COUSIN

I first entered UNESCO in September 1970 and, apart from the first three months, spent my whole career in the Education Sector. I was one of the first to benefit from the arrangements for part time work in 1978, allowing me more time at home with young children. I was reinstated at full time in 1988 and continued to see all the transformations of the ED Sector until February 2007 when I retired.



Georgie DAFÉ

Née en 1939, EOD Unesco 1963, retraitée en 1996, je suis membre de l'AAFU et associée aux travaux de la Solidarité depuis 1997. Je pense pouvoir être toujours utile à cette Commission, ainsi qu'aux débats du Comité exécutif, en apportant une petite note d'« interculturelité », si je suis réélue.

MEMBRE SORTANT

Mes « premiers pas » de bénévole à l'AAFU datent de septembre 2003, peu de temps après ma retraite. Mon expérience administrative et mes compétences informatiques m'ont permis de pouvoir aider efficacement l'Association. J'ai tout d'abord participé aux activités de la Trésorerie, puis à celles de la Commission des Activités Culturelles pour les visites et les voyages. Depuis juillet 2004, j'assume les fonctions de Secrétaire générale de l'Association et suis en charge de la Commission des Activités culturelles.

Pour mener à bien ses objectifs, notre Association a encore besoin cette année d'intégrer de nouvelles énergies bénévoles et de renouveler en partie son Comité. Après ces trois ans passés au sein d'une équipe dynamique et dévouée, c'est avec plaisir que je représente ma candidature. Je m'engage à continuer de m'investir avec enthousiasme dans les nombreuses tâches de la vie de l'AAFU avec l'espoir que de jeunes retraités se joignent à nos équipes.



Josette ERFAN

MEMBRE SORTANT

ASSOCIATION DES
ANCIENS FONCTIONNAIRES
DE L'UNESCO



ASSOCIATION
OF FORMER UNESCO STAFF
MEMBERS

UNESCO 1, rue Miollis F-75732 Paris Cedex 15
Bureau 7B 3.07 Téléphone 33 (0) 1 45 68 46 53 Télécopie 33 (0) 1 45 68 57 79
e-mail afus@unesco.org http://www.unesco.org/afus/

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Quinzième session ordinaire
21 mai 2007 à 15 heures
Salle XII (Fontenoy)

Vote par procuration

Tout membre ou membre associé(e) de l'AAFU qui sera empêché(e) d'assister à l'Assemblée générale peut donner procuration à un autre membre qui sera présent à la session. La fiche ci-dessous doit être envoyée directement au mandataire ou sinon, au Président de l'AAFU, dans une enveloppe.



Assemblée Générale de l'AAFU – 21 mai 2007

PROCURATION

(Art. IX, para. 6, du Règlement intérieur de l'AAFU)

Je, soussigné(e),
(lettres majuscules)

titulaire de la carte de membre AAFU n°, donne procuration à

M./Mme,

également membre ou membre associé(e) de l'AAFU pour me représenter à l'Assemblée générale de ladite association le 21 mai 2007, y participer à toutes discussions et émettre tout vote.

Date :

Signature :

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES DE L'UNESCO

Rapport annuel du Comité exécutif**Introduction**

Le Comité exécutif, tel que renouvelé par l'Assemblée générale à sa 14^e session, a pris ses fonctions le 1^{er} juillet 2006. Il a réélu le précédent Bureau dans sa totalité, à savoir : Yolaine Nougquier, Présidente, Robert Kalman et Georges Kutukdjian, vice-Présidents, Harihara Iyer, Trésorier, Denise Lipinski, Trésorière adjointe.

La Présidente a remercié les membres sortants : Etienne Brunswic, Sorin Dumitrescu et Mouna

Samman pour leur action passée et souhaité qu'ils continuent, dans la mesure du possible, à apporter leur concours aux diverses activités du Comité et de l'Association. Elle a souhaité la bienvenue à Françoise Béchet et Merete Gerlach Nielsen, cette dernière étant de retour après un an d'interruption. La composition du Comité exécutif et de ses organes subsidiaires est indiquée ci-après :

Composition du Comité exécutif et des organes subsidiaires :

Président d'honneur : André Chakour

Présidente : Yolaine Nougquier

Vice-présidents : Robert Kalman, Georges Kutukdjian,

Secrétaire générale : Josette Erfan

Trésorier : S. Harihara Iyer

Trésorière adjointe : Denise Lipinski

Autres membres : Françoise Béchet, Georgie Dafé,

Jean-Marc Dethoor, Merete Gerlach-Nielsen, Kanwar B. Mathur, Dina Zeidan

- i. *Pensions et fiscalité* : **Yolaine Nougquier**, Jean-Marc Dethoor, Georges Kutukdjian, Nahum Joël, Denise Lipinski, Witold Zyss
- ii. *Assurances maladie* : **Yolaine Nougquier**, Georges Kutukdjian
Assurances complémentaires : **Georgie Dafé**, Françoise Béchet, Denise Lipinski
- iii. *Groupe Promotion et recrutement* : **Georges Kutukdjian**, Robert Kalman, Kanwar B. Mathur
- iv. *Questions sociales et Fonds de solidarité* : **Georgie Dafé**, Françoise Béchet, Denise Lipinski
- v. *Activités culturelles et loisirs* : **Josette Erfan**, Jacqueline Bachon, Christine Calvez, Josette Leymarie, Pilar Martinez de Ines
- vi. *Club de l'Amitié* : **Dina Zeidan**
- vii. *Club Informatique* : **Françoise Béchet**, Robert Kalman
- viii. *Groupe Perspectives* : **Merete Gerlach-Nielsen**, Sorin Dumitrescu, Claude Fabrizio
- ix. *Club Histoire* : **Georges Kutukdjian**, Nino Chiappano, Robert Grauman, Lisbeth Schaudinn, Anne Willings-Grinda
- x. *Comité de rédaction du bulletin LIEN* : **Etienne Brunswic**, Françoise Béchet, Nino Chiappano, Sorin Dumitrescu, Merete Gerlach-Nielsen, Robert Grauman, Robert Kalman, Georges Kutukdjian, Rolf Ibach, Aline Laurenty, Edgar Reichmann, Jacques Richardson, Mouna L. Samman, Witold Zyss

I - ACTIVITÉS DU COMITÉ EXÉCUTIF

Le Comité exécutif s'est réuni régulièrement une fois par mois, sauf pendant Juillet et Août, le Bureau se réunissant autant que de besoin, dans l'intervalle entre deux réunions du CE.

Dans le cadre des manifestations du 60^e anniver-

saire, l'AAFU a mis la dernière main à la publication *L'UNESCO racontée par ses Anciens* qui a été présentée lors du déjeuner annuel du mois de décembre.

Les relations avec l'Administration se sont poursuivies ; le DDG a reçu une délégation de l'AAFU en janvier.

Des relations régulières se sont poursuivies avec le Syndicat du personnel de l'Unesco (STU) et l'Unesco Community Association (UCA) et des contacts ont été pris avec l'Association internationale du personnel de l'Unesco (AIPU).

La Présidente et d'autres membres du CE ainsi que Witold Zyss ont représenté l'Association aux réunions du Comité local des pensions. La nouvelle directrice du Bureau de Genève est venue présenter le nouvel organigramme de ce bureau ainsi que son programme de travail. La Commission des pensions lui a offert un déjeuner au restaurant de l'Unesco.

Y. Nouguié a également représenté l'AAFU au Conseil de gestion de la Caisse d'assurance maladie et au Comité de gestion du SEPU, où l'AAFU dispose d'un siège d'observateur. Elle fait partie du groupe chargé par le Conseil de gestion de la CAM d'harmoniser les différentes versions du Règlement de la Caisse.

L'AAFU a été représentée par G. Kutukdjian, Y. Nouguié et W. Zyss au 35^e Conseil de la FAAFI qui s'est tenu à Genève du 3 au 7 juillet. W. Zyss s'est ensuite rendu à Nairobi afin de représenter la Fédération au Comité mixte de la Caisse Commune des Pensions

II - MEMBRES

Au 31 décembre 2006, l'Association comptait 1.537 membres contre 1505 au 31 décembre 2005. A la même date, le nombre de nouveaux membres inscrits depuis le 1^{er} janvier 2006 s'élevait à 82. Nous avons déploré 41 décès et 9 démissions.

La liste des membres qui ont exprimé ou confirmé leur désir d'y figurer, a été publiée au premier trimestre 2006. La prochaine édition, arrêtée au 31 décembre 2007, est prévue pour le premier trimestre 2008.

IV - RAPPORTS DES GROUPES ET COMMISSIONS

1 - Pensions et fiscalité

L'AAFU a été représentée par G. Kutukdjian, Y. Nouguié et W. Zyss aux groupes de travail sur le système d'ajustement des pensions et sur la couverture médicale qui se sont tenus à Genève le 3 juillet, en prélude à la 35^e session du Conseil de la FAAFI. W. Zyss s'est ensuite rendu à Nairobi afin d'assister, en sa qualité de Président de la Fédération, à la session du Comité mixte des pensions. Le compte-rendu de ces réunions a été publié dans le numéro 98 de LIEN.

Les membres de la Commission ont assisté à la vidéo-conférence organisée à l'occasion de la visite à Rome de M. Burnham, alors Secrétaire général

III - QUESTIONS FINANCIÈRES

Bilan 2006

Lors de sa 13^e session, l'Assemblée générale avait approuvé un budget en équilibre. Cependant, les recettes ont été moins importantes que prévu : d'une part, les adhésions et renouvellements ont été moins nombreux qu'espéré et, de l'autre, la subvention escomptée ne nous a pas été versée. En ce qui concerne les dépenses, nous avons dû payer l'impression du premier numéro de LIEN, ce qui était imprévisible et aussi augmenter le salaire de la secrétaire qui était resté inchangé depuis plus de dix ans.

Le déficit total s'établit à 11.108 euros.

Budget 2008

Le budget 2008 a été établi en fonction des résultats de l'année 2006 dans un strict esprit d'économie. Si, en revoyant le budget approuvé pour 2007, le Comité exécutif a décidé de ne pas envoyer, cette année, de délégation au Conseil de la FAAFI en-dehors de W. Zyss dont le voyage et les frais sont supportés par la Fédération dont il est le Président, il n'est pas possible d'escompter dès à présent que la situation sera la même en 2008. Par conséquent, il est prévu d'envoyer une personne à New York pour un minimum de temps. Par ailleurs, il n'a pas été prévu de provision pour le renouvellement du matériel étant donné que les deux ordinateurs principaux sont récents.

Malgré ces mesures, il deviendra indispensable d'augmenter légèrement les cotisations afin de faire face à l'augmentation du coût de la vie et l'accord de l'Assemblée générale est demandé pour porter le montant des cotisations :

- de 42 à 45 euros pour les anciens membres du cadre professionnel et de rang supérieur et
- de 30 à 32 euros pour les anciens membres du cadre de service et de bureau

adjoint de l'ONU, chargé des investissements, qui souhaitait exposer ses projets concernant la gestion des avoirs de la Caisse commune des pensions. A la suite de la décision du Comité mixte des pensions de recommander à l'Assemblée générale de l'ONU de donner suite à ces propositions, une pétition a été envoyée au Secrétaire général des Nations Unies, à l'initiative de la FAAFI et du CCSUI pour lui demander de surseoir à toute décision de privatisation de la gestion des avoirs de la caisse. La Présidente a signé cette pétition au nom des quelque 1600 membres de l'AAFU.

La Commission a continué à tenir ses permanences du mardi après-midi, surtout fréquentée, cette année, au moment des déclarations de revenus.

En ce qui concerne la fiscalité des pensions versées aux fonctionnaires retraités résidant en France, la réouverture des négociations avec l'État-hôte ne progresse qu'avec une très grande lenteur, dans l'attente de la prochaine législature.

2 - Caisse d'assurance maladie

L'AAFU a été représentée aux cinq réunions du Conseil de gestion de la CAM qui se sont tenues en 2006, par la Présidente et G. Kutukdjian. Y. Nouguié a dû répondre à un volumineux courrier, en particulier à cause du changement du mode de facturation des hôpitaux et cliniques privés en France. Elle a fait état de ces plaintes auprès du Conseil de gestion.

En ce qui concerne la révision du Règlement de la CAM, l'Administration avait chargé un consultant extérieur, M. Bellocq, de procéder à une confrontation du Règlement actuel avec les propositions de l'Assemblée générale des participants et les commentaires des Associations. Il en est résulté un document fort peu satisfaisant contre lequel l'AAFU et les autres Associations se sont élevées. Le Conseil de gestion a donc décidé, sur proposition de Y. Nouguié, de constituer un groupe restreint chargé de revoir ces documents et de lui faire rapport. Le Groupe de travail composé de quatre personnes représentant respectivement l'AIPU, l'AAFU, le Comité de suivi de l'Assemblée générale et HRM (les représentants élus et le STU s'étaient récusés) a commencé ses travaux en décembre et espère les avoir terminés fin mars 2007.

3 – Questions sociales et Fonds de solidarité

En 2006 le Conseil de gestion du Fonds de Solidarité a reçu 9.386,88 euros à titre de contributions de la part de 121 donateurs.

Pendant l'année, 13 dons d'une valeur de 12.871,47 euros et 6 prêts pour un total de 12.700 euros ont été accordés à des collègues ayant des problèmes financiers graves.

Les sommes provenant du remboursement des prêts accordés antérieurement ont permis de faire face à cette situation.

Les trois membres de la Commission ont continué à tenir régulièrement la permanence du mardi matin.

Odile Blondy, assistante sociale de l'Unesco, a également assuré une permanence hebdomadaire.

4 - Activités culturelles, loisirs et voyages

La Commission, à laquelle Josette Leymarie s'est jointe en septembre, a enregistré de nombreuses participations et même dû doubler certaines manifestations. En 2006, elle a organisé :

- la visite d'expositions avec guides-conférenciers : *L'Envolée lyrique – Paris (1945- 1956 ; Pierre Loti, Fantômes d'Orient ; Venise et l'Orient ; Rembrandt, eaux fortes ; Titien, le pouvoir en face ; l'Or des Thraces – Trésors de Bulgarie.*

- des visites de Musées : le *Musée des Arts Décoratifs, l'Immeuble Molitor, la Villa La Roche* de Le Corbusier, le nouveau *Musée du Quai Branly* et le *Musée du Montparnasse et de La Coupole.*

- la visite suivie d'un thé de l'hôtel *Four Seasons George V* et une matinée à la Comédie Française précédée d'une visite des coulisses et d'un déjeuner

- Six concerts de musique classique, le dernier dans la nouvelle *Salle Pleyel* réouverte depuis septembre 2006.

- Une promenade-découverte du *vieux quartier de Charonne* et du *pavillon de l'Ermitage* et à l'automne, du *quartier de la Butte-aux-Cailles.*

- un voyage dans la région des *Pouilles*, en Italie du Sud.

- Une journée d'excursion à *Senlis* et à *l'Abbaye Royale de Moncel*, avec un déjeuner au *château du Raray.*

- Enfin, le 8 décembre 2006, le traditionnel déjeuner de fin d'année de l'AAFU a réuni environ 110 personnes au restaurant de l'Unesco. Il a été suivi de la projection de films sur le 60^e anniversaire de l'Unesco et sur des sites du Patrimoine mondial.

N'oubliez pas de consulter à tout moment le site Internet de l'AAFU (www.unesco.org/afus) où toutes les activités sont annoncées en détail.

5 – Club de l'Amitié

Le Club de l'amitié, ouvert à tous sans inscription spéciale, a fêté son premier anniversaire en novembre. Il a permis à d'anciens collègues, membres de l'AAFU, qui ne se connaissaient que peu ou pas du tout – certains ayant travaillé dans d'autres organisations des Nations Unies – de nouer des amitiés.

Un cycle de conférences a attiré beaucoup d'auditeurs : « La psychanalyse est-elle toujours d'actualité ? » par G. Kutukdjian ; « Voyage au Yémen » avec projection de diapos, par Y. Nouguié, « Les passions de l'âme selon Descartes » par M. Gerlach-Nielsen

Le Club a également organisé, une fois par mois, un déjeuner au restaurant Le Select à Montparnasse. Autre rendez-vous mensuel, la causerie littéraire au salon de thé Ladurée. Au programme de 2006 : *Le médecin personnel du Roi* de Perolov Enquist, *Les sirènes de Bagdad*, *L'Attentat* de Yasmina Khadra, Grand prix des libraires 2006, *Le journal à 4 mains* de Benoîte Groult, *Les Roses de la Solitude* de Jacqueline de Rouilly, *Voyage au pays du Coton* d'Erik Orsenna, et les films *Babel*, *Le Grand Meaulnes*, *L'Immeuble Yacoubian* et *The Queen*.

6 - Informatique

To celebrate the 60th anniversary of the creation of the Organization, in collaboration with a number of colleagues, a new web-site <http://www.unesco.org/afus/60> has been created. This site complements the AFUS site, provides links to important UN sites, draws attention to the cultural activities in UNESCO, organizes “virtual exhibitions”.

Finally, the photo-albums can foster the relations between AFUS and its members, and the section “Agora” will provide a forum of discussions for the former staff.

Depuis un an environ, les retraités ont la possibilité de consulter l’Intranet Unesco et d’avoir une messagerie Unesco : ...@afus.unesco.org, afin de se tenir au courant des événements intéressants de l’Organisation.

7 - Groupe Promotion/Recrutement

Le Groupe Promotion poursuit son action en vue d’accroître les effectifs de l’Association, en particulier afin d’attirer les « jeunes retraité(e)s » dès qu’ils/elles quittent l’Organisation et pour les encourager à s’impliquer dans les activités des différentes Commissions ou Groupes et, le cas échéant, à prendre des responsabilités au sein du Comité exécutif.

Durant la période de référence, le Groupe Promotion a adressé par deux fois une lettre personnalisée, accompagnée d’une documentation pertinente, à environ quatre-vingt fonctionnaires qui s’apprêtaient à quitter l’Organisation, pour les inviter à rejoindre l’AAFU. Par ailleurs, comme le veut une pratique désormais établie, des représentants de l’Association ont animé des séances pendant le Séminaire de préparation à la retraite, organisé au mois de mars par le Service Social de l’Unesco. A cette occasion, ils ont présenté aux futurs retraités les objectifs de l’Association et ses différentes activités, et souligné les efforts déployés pour faire valoir les droits des retraités et défendre leurs intérêts moraux et matériels, notamment en matière de pensions et de protection sociale.

8- Groupe Perspectives

Le Groupe Perspectives s’est concentré, en 2006, sur des questions administratives et a fait appel, pour présenter les thèmes des réunions, à des personnalités extérieures à l’AAFU. Deux réunions thématiques auxquelles ont assisté une vingtaine de personnes ont été tenues au cours de l’année. La première, consacrée aux relations entre l’Unesco et les Commissions nationales, a été introduite par

Torben Krogh, Président de la 28^e session de la Conférence générale et Jean-Pierre Boyer, Secrétaire général de la Commission nationale française. Le bon déroulement de la seconde, sur le rôle et le fonctionnement des ONG, a été assuré par Ali Kazancigil, Secrétaire général du Conseil international des Sciences sociales et André Jaeglé, Président de la Fédération internationale des Travailleurs scientifiques.

9 - Club Histoire

L’année 2006 a vu la publication de l’ouvrage « *L’UNESCO racontée par ses anciens* » qui regroupe des extraits de livres ou d’articles publiés par une centaine d’anciens fonctionnaires. Précédé d’un Avant-propos du Directeur général, il constitue l’une des contributions significatives de l’AAFU au 60^e anniversaire de l’Unesco. Sa publication en français, par l’Unesco, a été possible grâce au soutien de Mme Françoise Rivière, alors Sous-directrice générale du Cabinet du Directeur général, et à la collaboration de M. Philippe Ratte, Bureau de l’information du public, et de Mme Anna Mortreux, graphiste.

Le Club Histoire participe activement au Projet d’histoire de l’Unesco, notamment en contribuant aux travaux du Comité scientifique chargé de piloter ce Projet, et à la constitution des archives orales de l’Organisation, en particulier par des entretiens avec d’anciens fonctionnaires et des personnalités qui ont été associées aux premières années d’existence de l’Unesco.

Deux tables rondes, organisées en octobre et en novembre 2006, ont réuni un large public. La première, animée par Henri Lopes, portait sur les périodiques spécialisés, avec la participation d’anciens rédacteurs en chef, à savoir Zaghoul Morsy pour *Perspectives*, Jacques Richardson pour *Impact : Science et Société*, Marcia Lord pour *Museum International*, Malcolm Hadley pour *Nature & Ressources* et Ali Kazancigil pour *La Revue Internationale des Sciences Sociales* (RISS). La seconde a couvert, de la fin des années 80 au milieu des années 90, *Le Courrier de l’UNESCO* et l’aventure qu’il a représentée pour Bahgat El-Nadi et Adel Rifaat. Les interventions des deux tables rondes, complétées le cas échéant par d’autres témoignages, seront diffusées comme numéro spécial de LIEN ou dans les *Cahiers d’histoire*.

10 – LIEN

Malgré les difficultés quatre numéros de Lien ont été publiés.

L'enjeu de l'Assemblée générale ? Tout simplement la renaissance et la régénération, voire la survie de LIEN.

Les termes en ont été portés à la connaissance de tous par une circulaire et un questionnaire. Au-delà du rajeunissement de l'équipe rédactionnelle et du renouvellement du comité de rédaction, les questions principales concernent le contenu de LIEN. Que souhaitent, pour 2008, les membres de l'AAFU ? la

relation de LIEN avec un site Internet rénové, la création d'une lettre circulaire bimestrielle rassemblant les informations régulières sur les assurances maladie, les pensions, les commissions, les réunions etc. et enfin le mode de diffusion (papier ou électronique) ?

Des premières réponses reçues, il ressort que les membres – même ceux qui ont accès à Internet, restent très attachés au support papier.

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES DE L'UNESCO (AAFU)

État des comptes de l'exercice financier 2006

I – COMPTE de RECETTES et DEPENSES

RECETTES		Euros	
Cotisations annuelles 2006	24 072		
1/10 ^{ème} des cotisations des membres à vie	1997 1 398		
	1998 861		
	1999 709		
	2000 1 101		
	2001 708		
	2002 785		
	2003 660		
	2004 519		
	2005 456		
	2006 <u>440</u>	31.709	
Contributions volontaires	875		
Intérêts SEPU compte euros, net	886		
Intérêts SEPU compte dollars, net	222		
Vente des Cahiers d'histoire	1 440		
Recettes s/activités culturelles	<u>257</u>	<u>3 680</u>	
			<u>35 389</u>
DÉPENSES			
Administration			
Secrétariat	17 133		
Préparation publication LIEN	13 616		
Préparation Cahiers d'histoire	<u>1 200</u>	31 949	
Fonctionnement			
Frais d'impression	2 905		
Maintenance, renouvellement et amortissement de l'équipement	<u>3 375</u>	6 280	
Fournitures de bureau, papier	1 471		
Parking et transport	1 730		
Missions FAAFI	2.704		
Contribution FAAFI (\$1,734.20 x 0,80)	1.387		
Divers	<u>976</u>	<u>8 268</u>	
			<u>46.497</u>
Excédent des dépenses sur les recettes	-		(11.108)

II - BILAN au 31 décembre 2006**Euros****ACTIF**

Société générale compte euros	4 869
id° compte dollars (équivalent euros)	2 812
SEPU compte euros	51 079
" compte dollars (équivalent euros)	6 886
Compte AAFU Loisirs	762

Total ACTIF : 66 408**PASSIF**

Fonds de réserve Cartes membres à vie		
Année 1998	861	
" 1999	1 418	
" 2000	3 303	
" 2001	2 832	
" 2002	3 925	
" 2003	3 960	
" 2004	3 637	
" 1995	3 645	
" 2006	<u>3 960</u>	27 541
Dû au compte Solidarité		18 747
Charges à régler		4 809
Fonds propres à l'AAFU		<u>15 311</u>

Total PASSIF : 66 408**ACTIVITÉS HORS BUDGET EN 2006 :****Compte solidarité au 31 décembre 2006****Euros****Recettes**

- Situation au 31 décembre 2005	7 711
- Contributions reçues en 2006	9 387
- Remboursements de prêts	2 550
- Remboursements frais de banque	14
- Intérêts du SEPU	<u>705</u>

Total recettes : 20 367

Dépenses

- Prêts attribués en 2006	12 700
- Dons	12 871
- Frais divers	<u>46</u>

Total dépenses : 25 617**Excédent des dépenses sur les recettes****(5 250)**

RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX COMPTES
THE AUDITORS REPORT

The accounts of AFUS for the year 2006, presented herewith to the General Assembly, reflect correctly the financial situation of the Association.

I Thank the Treasurer for his cooperation during my examination of the background materials and files, which are easy to consult being well prepared by our colleagues.

C. FALCONER
(Original hand-written signed)

I examined the accounts of the AFUS for the year 2006 and found them correct and reflecting the true financial situation as of 30.12.2006.

I would like to express my thanks to my AFUS colleagues for their welcome and the fact that their files are wonderfully kept and easy to consult.

Rosa PRIMOIS
(original hand-written signed)

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES DE L'UNESCO (AAFU)

Prévisions budgétaires pour 2008

RECETTES

Cotisations annuelles pour 2008	25 600	
Transfert des cotisations des membres à vie	<u>6 000</u>	31 600
Intérêts sur dépôts SEPU	900	
Divers	<u>1 000</u>	<u>1 900</u>
	Total des recettes escomptées	33 500

DEPENSES

Frais de secrétariat	18 000	
Préparation de la publication de LIEN	13 000	
Préparation des Cahiers d'histoire	<u>1 500</u>	32 500
Fonctionnement		
Maintenance et amortissement de l'équipement	2 000	
Fournitures de bureau, papier	1 500	
Parking	1 600	
Mission à la FAAFI	2 500	
Contribution FAAFI	1 500	
Divers	<u>500</u>	<u>9 600</u>
	Total des dépenses prévues	42 100

Excédent des dépenses sur les recettes **(8 600)**

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES DE L'UNESCO (AAFU)
ASSOCIATION OF FORMER UNESCO STAFF MEMBERS (AFUS)

Cocktail

Lundi 21 mai 2007
à 18h. à 20h.
7^e étage Fontenoy
Restaurant UNESCO

Monday, 21 May 2007
at 6 p.m. to 8 p.m.
7th floor Fontenoy
UNESCO restaurant

Chers amis,

Un cocktail suivra l'Assemblée générale de l'AAFU, le lundi 21 mai à 18h., au 7^e étage du Bâtiment Fontenoy.

Afin de maintenir nos liens d'amitié et d'exprimer notre solidarité avec nos collègues en activité, nous "anciens" (dont plus de 1530 sont membres de l'AAFU) souhaiterions pouvoir les accueillir à cette occasion.

Si vous voulez vous joindre à cette petite "fête de famille", veuillez nous retourner le bulletin de participation ci-dessous, accompagné d'un chèque de 10 euros à AAFU/AFUS (Bureau 7B 3.07) le lundi 14 mai au plus tard.

Dear friends,

Following the General Assembly of AFUS, which will be held on 21 May, a cocktail will be held at 6 p.m. on the 7th floor in building Fontenoy.

In order to maintain our bonds of friendship and as a sign of our solidarity with our active colleagues, we "anciens" (of which more than 1530 have joined AFUS) welcome their participation on this occasion.

If you would like to join us in this little "family feast", please return the form, accompanied by a cheque for 10 euros, to AAFU/AFUS (Bureau 7B 3.07) by Monday, 14 May at the latest.



Bulletin de Participation

Cocktail de l'Assemblée Générale de l'AAFU

Lundi 21 mai 2007, 18 h à 20h.

Je désire participer au cocktail et vous remets
ci-joint un chèque de 10 euros à l'ordre de AAFU.

I wish to participate in the cocktail and pay
the amount of 10 euros payable to AAFU.

Nom/name _____ Tel. _____
(lettres majuscules/capital letters)